

Sermon: Political Correctness: A Road to Hell is Paved with Good Intentions

■ 오늘의 주 성경구절 : 요한복음 14:6 & 3:36, 사도행전 4:12

『John 14:6』⁶ *Jesus saith unto him, I am the way, the truth, and the life: no man cometh unto the Father, but by me.*

『요한복음 14:6』⁶ 예수님께서 그에게 이르시되, 내가 곧 길이요 진리요 생명이니 나를 통하여 말고는 아무도 아버지께 오지 못하느니라.

『John 3:36』³⁶ *He that believeth on the Son hath everlasting life: and he that believeth not the Son shall not see life; but the wrath of God abideth on him.*

『요한복음 3:36』³⁶ 아들을 믿는 자에게는 영존하는 생명이 있고 아들을 믿지 않는 자는 생명을 보지 못하며 도리어 하나님의 진노가 그 위에 머물러 있느니라.

『Acts 4:12』¹² *Neither is there salvation in any other: for there is none other name under heaven given among men, whereby we must be saved.*

『사도행전 4:12』¹² 다른 사람 안에는 구원이 없나니 하늘 아래에서 우리를 구원할 다른 이름을 사람들 가운데 주지 아니하셨느니라, 하였더라.

*** Let's pray ***

Heavenly Father, we confess to you that You are the only way, the truth, the life and no man can cometh to you but by our Lord and Savior Jesus Christ. Please bless this service and all the glory, honor, and praise unto You. In Christ name we pray, Amen!

1 Reality of Sin 죄의 실상

The rate of mortality of men is 100%. 인간이 죽을 확률은 100%입니다.

We all die. 우리는 모두 죽습니다.

When you had one night, you are one day closer to death. 하루 밤을 보내면, 죽음에 하루 가까워집니다.

This is inevitable fate of men. 이것은 모든 사람에게 주어진 피할 수 없는 운명입니다.

This fact alone is already depressing. 이 사실 만으로도 이미 우울해집니다.

But I have a worse news for you; a horrific news. 그러나 이 보다 더 나쁜 소식, 끔찍한 소식이 있습니다.

You will see another death after your first death. 여러분은 첫 번째 죽음 후에 또 다른 죽음을 보게 될 것입니다.

It is called the second death. 이것은 소위 둘째 사망이라는 것입니다.

『Revelation 21:8』⁸ *But the fearful, and unbelieving, and the abominable, and murderers, and whoremongers, and sorcerers, and idolaters, and all liars, shall have their part in the lake which burneth with fire and brimstone: which is the second death.*

『요한계시록 21:8』⁸ 그러나 두려워하는 자들과 믿지 않는 자들과 가증한 자들과 살인자들과 음행을 일삼는 자들과 마법사들과 우상 숭배자들과 모든 거짓말쟁이들은 불과 유황으로 타는 호수에서 자기 몫을 받으리니 이것은 둘째 사망이니라.

Who is not a liar here? 여기 거짓말쟁이 아닌 사람이 있습니까?

Who is not a murderer here? 여기에 살인자 아닌 사람이 있습니까?

Who is not a whoremonger here? 여기 음행을 일삼는 자 아닌 사람이 있습니까?

We are all liars, whoremongers, and murderers in heart. 우리는 모두 거짓말쟁이, 음행을 일삼는 자, 마음 속의 살인자입니다.

We cannot escape this sinful nature because we are all born as a sinner. 우리는 모두 죄인으로 태어났기 때문에 죄의 본성에서 피할 수 없습니다.

It is in our DNA. 이것이 우리의 유전자 안에 있습니다.

There is absolutely nothing good within us. 우리 안에는 좋은 것이 결코 하나도 없습니다.

And God sees our sinful dirty heart. 하나님께서는 죄로 가득한 우리의 더러운 마음을 보고 계십니다.

『Romans 3:4』⁴ ... every man a liar; ...

『로마서 3:4』⁴ ... 사람은 다 거짓말쟁이라 할지어다. ...

『Romans 3:10』¹⁰ ... *There is none righteous, no, not one:*

『로마서 3:10』¹⁰ ... 의로운 자는 없나니 단 한 사람도 없으며

『Romans 3:23』²³ *For all have sinned, and come short of the glory of God;*

『로마서 3:23』²³ 모든 사람이 죄를 지어 하나님의 영광에 이르지 못하더니

『Ezekiel 18:11-13』¹¹ ... *defiled his neighbour's wife,* ¹² *Hath oppressed the poor and needy, hath spoiled by violence, hath not restored the pledge, and hath lifted up his eyes to the idols, hath committed abomination,* ¹³ *Hath given forth upon usury, and hath taken increase: shall he then live? he shall not live: he hath done all these abominations; he shall surely die; his blood shall be upon him.*

『에스겔 18:11-13』¹¹ ... 자기 이웃의 아내를 더럽히며 ¹² 가난하고 궁핍한 자를 학대하고 폭력으로 노략하며 담보물을 돌려주지 아니하고 우상들을 향하여 자기 눈을 들며 가증한 일을 행하고 ¹³ 이자를 받으려고 돈을 내주며 이득을 취하였을진대 그가 살겠느냐? 그가 살지 못하리라. 그가 이 모든 가증한 일을 행하였은즉 반드시 죽으리라. 그의 피가 그에게 돌아가리라.

Are you guilty of any of these charges? 여러분은 이런 죄목 중 하나라도 해당되십니까?

Yes! 그렇습니다!

Everyone is guilty of these charges. 모든 사람은 이런 죄들을 지었습니다.

Then the answer is clear: Everyone will die for their sins. 대답은 명확합니다: 모든 사람은 자신의 죄 때문에 죽게 됩니다.

And you will face the second death. 그리고 여러분은 둘째 사망에 직면하게 됩니다.

This is the bad news. 이것은 나쁜 소식입니다.

The good news of Jesus Christ is of no use to you unless sinners understand the bad news first. 죄인들이 먼저 나쁜 소식을 이해하지 못하면 예수 그리스도의 좋은 소식은 아무 쓸 데가 없습니다.

We need to tell the world this bad news before we tell them of the good news. 우리는 세상 사람들에게 좋은 소식을 말하기 전에 이 나쁜 소식을 말할 필요가 있습니다.

What is the good news of Jesus Christ? 예수 그리스도에 대한 좋은 소식은 무엇입니까?

“Jesus Christ died on the cross to pay for our sin 예수 그리스도께서 우리의 죄 값을 치르기 위해 십자가에서 죽으셔서

so that God only sees the precious blood of Christ when He sees us 하나님께서 우리를 볼 때 그리스도의 귀한 피 만을 보시고

and we are perfectly justified before God 우리가 하나님 앞에 완전하게 의롭게 된다는 것입니다. ”

『John 3:15-17』¹⁵ *That whosoever believeth in him should not perish, but have eternal life.* ¹⁶ *For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.* ¹⁷ *For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.*

『요한복음 3:15-17』¹⁵ 이것은 누구든지 그를 믿는 자는 멸망하지 않고 영원한 생명을 얻게 하려 함이니라. ¹⁶ [하나님]께서 세상을 이처럼 사랑하사 자신의 독생자를 주셨으니 이것은 누구든지 그를 믿는 자는 멸망하지 않고 영존하는 생명을 얻게 하려 하심이라. ¹⁷ [하나님]께서 자신의 [아들]을 세상에 보내신 것은 세상을 정죄하러 하심이 아니요, 그를 통해 세상을 구원하러 하심이라.

This is the good news. 이것이 복음입니다.

Before telling them of this good news, people must know why they need the good news. 이 복음을 사람들에게 말하기 전에, 사람들은 왜 그들이 복음이 필요한지를 알아야 합니다.

They need the good news of Jesus Christ because, without Jesus, they will all face the reality of the lake of fire. 그들은 예수 그리스도의 복음을 알아야 합니다. 왜냐하면 예수 없이는, 그들은 모두 불호수의 현실에 직면하게 될 것이기 때문입니다.

The heaven and hell, it is not an imaginary place. 천국과 지옥, 그곳은 상상의 장소가 아닙니다.

Everyone will be resurrected with fully everlasting body for eternal joy in heaven and eternal punishment in hell. 모든 사람은 완전한 영원한 몸으로 부활하여 천국에서 영원한 기쁨을 누리거나 아니면 지옥에서 영원한 형벌을 받게 됩니다.

Why eternal joy in heaven? 왜 천국에서 영원한 기쁨을 누릅니까?

Because Jesus Christ is an eternal joy to us. 예수 그리스도가 우리에게 영원한 기쁨이 되기 때문입니다.

Why eternal punishment in hell? 왜 지옥에 영원한 형벌을 받게 됩니까?

Because the sin of the people is eternal and infinite. 사람들의 죄가 영원하며 무한하기 때문입니다.

Don't think that people will repent in hell. 사람들이 지옥에서 회개할 것이라고 생각하지 마십시오.

Their anger and hatred against God will only grow infinitely. 하나님에 대한 그들의 분노와 미움은 끝없이 커져만 갈 것입니다.

Thus their eternal punishment is justified. 그래서 그들의 영원한 형벌은 정당화 됩니다.

2 Nobody is responsible for anything 아무도 어떤 것에도 책임을 지지 않습니다.

This grim reality of hell and sinful nature of people is not well received in the post-modern era. 지옥과 사람들의 타고난 죄로 가득한 본성이라는 우울한 현실은 후기현대 사회에서 잘 받아들여지지 않고 있습니다.

In the post-modern era, people are god. 후기현대 사회에서, 사람들은 신입니다.

People reject the God of the Bible and they themselves become gods. 사람들은 성경의 하나님을 거부하고 그들 스스로가 신이 되었습니다.

This is not surprising. 이는 놀랄 일이 아닙니다.

People's tendency to exalt themselves to god is explained by the deception inflicted at the garden of Eden 자신을 하나님으로 높이는 사람들의 경향은 에덴동산에서 있었던 속임수로 설명이 됩니다.

『Genesis 3:5』⁵ For God doth know that in the day ye eat thereof, then your eyes shall be opened, and ye shall be as gods, knowing good and evil.

『창세기 3:5』⁵ 너희가 그것을 먹는 날에 너희 눈이 열리고 너희가 신들과 같이 되어 선악을 알 줄을 하나님이 아시느니라, 하니라.

It is a contradiction that atheists reject God, but want to become gods. 무신론자들이 하나님을 거부하고 신이 되기를 바라는 것은 모순입니다.

It is a contradiction that atheists reject creation, but they believe life on earth was created by aliens. 무신론자들이 창조를 거부하고 지구에서의 생명이 외계인에 의해 창조되었다고 믿는 것은 모순입니다.

It is a contradiction that atheists reject the existence of spirits but they believe the spirits of any material, which is known as "pantheism." 무신론자들이 영의 존재를 거부하고 소위 "범신론"이라고 하는, 모든 물질에 영이 존재한다고 믿는 것은 모순입니다.

You see man is full of contradiction and their logic is full of flaws. 인간은 모순으로 가득하며 그들의 논리는 헛점 투성이입니다.

Any philosophy or logic that rejects God and His Creation will always suffer from this incoherency and inconsistency in their claim. 하나님과 하나님의 창조를 거부하는 어떤 철학이나 논리도 그들의 주장 안에는 앞뒤가 맞지 않는 모순이 있을 수 밖에 없습니다.

The same inconsistency is found when someone rejects the Gospel. 어떤 사람이 복음을 거부할 때 이와 같은 모순이 발견됩니다.

When you share the Gospel, people may agree they are sinners. 여러분이 복음을 전할 때, 사람들은 자신이 죄인이라는데 동의합니다.

But they still reject the Gospel or they will blame others for their sinful behavior. 하지만 그들은 복음을 거부하거나, 자신들의 죄의 행위에 대해 남을 비난합니다.

When you share the Gospel, they will mock the Gospel by saying 복음을 전할 때, 그들은 이렇게 말하면 복음을 조롱합니다:

"According to you, I am a sinner because of Adam's sin therefore I am not responsible for my sin. 당신 말에 따르면, 내가 아담의 죄 때문에 죄인이 되었으므로 나는 내 죄에 책임이 없어요."

But the fact is: They will go to hell not because of Adam's sin, but because of their own sin. 그러나 사실은: 그들이 아담의 죄가 아니라 자신들이 지은 죄 때문에 지옥에 갑니다.

『Deuteronomy 24:16』¹⁶ The fathers shall not be put to death for the children, neither shall the children be put to

death for the fathers: every man shall be put to death for his own sin.

『신명기 24:16』¹⁶ 자녀들로 인하여 아버지들을 죽이지 말며 아버지들로 인하여 자녀들을 죽이지 말라. 각 사람은 자기 죄로 인하여 죽을 것이니라.

『Ezekiel 3:18』¹⁸ ... *the same wicked man shall die in his iniquity; ...*

『에스겔 3:18』¹⁸ ... 바로 그 사악한 자는 자기 불법 가운데서 죽으려니와 ...

God is very clear about the responsibility of one's own sin and death. 하나님은 자기 자신의 죄에 대한 책임과 죽음 문제에 대해 아주 명확합니다.

You will die in hell because of your own sin, not because of someone else's sin. 여러분은 다른 사람의 죄가 아니라 자기 자신의 죄 때문에 죽어 지옥에 가게 됩니다.

God drowned the whole world except 8 family members of Noah because the whole world was wicked. 하나님께서는 온 세상이 사악하였기 때문에 노아의 가족 8명을 제외하고 온 세상을 물에 빠뜨렸습니다.

At the same time, it is true sins of fathers are passed down to generations. 동시에, 아버지의 죄가 다음 세대로 전해진다는 것이 사실입니다.

『Exodus 20:5』⁵ ... *the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth [generation] of them that hate me;*

『출애굽기 20:5』⁵ ... 나는 나를 미워하는 자들에게는 아버지들의 불법을 자손들에게 벌하여 삼사 대까지 이르게 하거니와

There is nothing mysterious about this verse. 이 구절에 어떤 비밀은 없습니다.

Fathers, if you watch pornography, your son will also watch pornography. 아버지 여러분, 만일 당신이 포르노를 본다면, 여러분의 아들도 포르노를 볼 것입니다.

If you commit adultery, your son will do the same. 만일 당신이 간음을 한다면, 여러분의 아들도 같은 일을 저지를 것입니다.

Mothers, if you disrespect your husband, your daughter will follow your pattern and your son will be disrespected by your daughter-in-law. 어머니 여러분, 만일 당신이 남편을 함부로 대한다면, 여러분의 딸도 똑같이 할 것이며 당신의 아들도 며느리에게 경멸을 받게 될 것입니다.

As such, sins of fathers and mothers will be passed down unto children. 이처럼, 아버지와 어머니의 죄가 자녀들에게 전해집니다.

So we understand this mechanism. 우리는 이러한 작동원리를 이해합니다.

However, this doesn't mean that children are punished because of fathers' sins. 그렇지만, 이것이 자녀들이 아버지의 죄 때문에 벌을 받음을 뜻하는 것은 아닙니다.

They will be punished for their own sin. 그들은 자기 자신이 지은 죄로 인해 벌을 받게 됩니다.

Your parents might have been wicked, but you don't have to be wicked. 여러분의 부모는 사악할 지 모르지만 여러분이 사악하게 되어야 하는 것은 아닙니다.

You can choose not to inherit the wicked tradition of your fathers. 여러분은 아버지의 사악한 전통을 물려받지 않을 선택을 할 수 있습니다.

Or you follow the wicked path of your fathers and face the consequence of your footstep. 그렇지 않으면 아버지의 사악한 길을 따라가서 자신의 발걸음의 결과에 직면하게 될 것입니다.

This concept of bearing one's responsibility is quite clear and seemingly fair. 자기 자신의 행동에 책임을 진다는 이 개념은 아주 분명하고 공정하게 보입니다.

Nevertheless, people reject the reality of one's responsibility. 그럼에도 불구하고 사람들은 자신의 책임이라는 현실을 거부합니다.

They will always play the victimhood mentality. 그들은 항상 자신이 피해자라고 생각합니다.

They will always blame on others for their own failure. 언제나 자신의 실패에 대해 남을 비난합니다.

"Oh, I am violent because my father was violent." "아, 우리 아버지가 폭력적이어서 내가 폭력적이 되었어."

"Oh, I am miserable because my parents didn't provide me enough" "아, 우리 아버지가 나를 충분히 도와주지 않아서 내가 비참하게 되었어."

“Oh, I am poor because the society is unfair and evil” “아, 세상이 불공평하고 악하기 때문에 내가 가난해.”

To tell you the truth, a lot of these claims are true in some sense. 사실, 어떤 의미에서 이런 주장의 상당한 부분은 사실입니다.

Because the sins of fathers are passed unto children. 아버지의 죄가 자녀들에게 전해지기 때문입니다.

However, ultimately the children are responsible for their own sins. 하지만, 궁극적으로 자녀들은 자기 자신의 죄에 대해 책임을 집니다.

3 Political Correctness & Post Modernism 정치적 올바름과 포스트모더니즘

If you confront sins, you are considered “unkind” or “hateful”. 여러분이 죄와 맞서면, 여러분은 불친절한 사람 혹은 증오가 많은 사람으로 여겨집니다.

Adultery is no longer sin. 간음은 더 이상 죄가 아닙니다.

In January, democrats in New York signed a bill that allows killing 9 months old babies in mother wombs. 1월달에, 뉴욕의 민주당은 엄마 뱃 속에 있는 아홉달 된 태아를 낙태하는 법안에 서명했습니다.

Killing babies is no longer sin but it is now considered the women’s right. 태아를 죽이는 것은 더 이상 죄가 아니며, 이제 여성의 권리로 여겨지고 있습니다.

Being a homosexual is now considered a fashionable thing. 동성애자가 되는 것은 이제 유행과 같은 일로 여겨집니다.

All of these wickedness is now justified in the name of human rights. 이런 모든 사악함은 인권이라는 이름으로 이제 정당화 되고 있습니다.

This is a paradox. 이걸 역설입니다.

How can killing babies be possibly justified in the name of the human rights? 어떻게 아기를 죽이는 일이 인권이라는 이름으로 정당화될 수 있단 말입니까?

Isn’t a baby human? 아기는 인간이 아닙니까?

Why is killing a human considered now a humane thing to do? 왜 인간을 죽이는 것이 지금 인간다운 일로 여겨지는 것입니까?

Why is it wrong to say that a homosexual lifestyle destroys men when this is a pure fact? 동성애가 인간을 파괴한다는 것이 순전한 사실인데도 어째서 그렇게 말하는 것이 잘못입니까?

You need to know the truth about the homosexual lifestyle. 여러분은 동성애에 대한 진실을 알 필요가 있습니다.

About 95% of AIDS patients are homosexual. AIDS 환자의 약 95%가 동성애자입니다.

A homosexual has about 500 – 1000 sexual partners on average throughout their lifetime. 동성애자는 평생동안 평균 500 – 1000명의 상대방과 성행위를 합니다.

Some homosexuals have more than 3000 partners; Most of them are strangers. 3000명 이상의 파트너를 갖는 동성애자도 있으며 파트너의 대부분은 모르는 사람들입니다.

85% of them have sexually transmitted diseases. 그들 중 85%는 성행위를 통해 전염되는 질병을 가지고 있습니다.

Their average death-age is 39. 그들의 평균 사망연령은 39세입니다.

Only 2% of them live up to 60. 그들 중 2%만이 60세까지 삽니다.

This is not love. 이것은 사랑이 아닙니다.

This is not romantic. 이것은 낭만이 아닙니다.

This is sexual lust gone mad. 이것은 성적 탐욕이 극에 달한 것입니다.

It is suicidal. 이는 자살행위입니다.

Homosexuality is a sin because it destroys humanity. 동성애는 인간성을 파괴하기 때문에 죄입니다.

And yet, if you warn about the danger of the homosexual lifestyle, 그런데도, 만일 여러분이 동성애의 위험성을 경고하면,

you are the subject of the hate crime or hate speech according to the “Anti-discrimination” law. 여러분은

“차별금지법”에 따라 혐오범죄 혹은 혐오발언에 저촉되게 됩니다.

You will no longer have the freedom of speech or the freedom of religion under this anti-discrimination law. 이 차별금지법 하에서 여러분은 더 이상 발언의 자유나 종교의 자유가 없습니다.

If you say “Jesus is the way, the truth, and the life, and no other name is given under heaven among men, whereby we must be saved”, you are guilty of discriminating other religions because you just said Jesus is the only way, when political correctness says there are other ways to heaven. 만일 여러분이 “예수가 길이요 진리요 생명이니 하늘 아래 우리를 구원할 다른 이름이 없느니라”라고 말하면, 여러분은 다른 종교를 차별한 죄를 짓게 됩니다. 왜냐하면 천국에 가는 다양한 길이 있다고 말하는 것이 정치적으로 정확한데 예수가 유일한 길이라고 말했기 때문입니다.

When you say that, you are the fundamentalist, Biblicist who destroys the peace of the world and therefore you must be destroyed for the sake of the world peace. 여러분이 그렇게 말할 때, 여러분은 세계평화를 파괴하는 근본주의자 성서주의자가 되며, 그래서 여러분은 세계평화를 위해 파괴되어야 합니다.

But I tell you the world is playing with a fake peace. 그러나 세상은 가짜 평화 노름을 하고 있다는 점을 말씀드립니다.

There is no peace without Jesus. 예수 없이는 평화가 없습니다.

Christians must stand up for our value. 크리스찬들은 우리의 가치를 위해 일어서야 합니다.

Because one day, we will be judged before God. 언젠가 우리는 하나님 앞에서 심판을 받기 때문입니다.

What would you say to the Lord when He asks you why you participated in the wickedness of the world? 하나님께서 “어찌하여 세상의 사악함에 참여하였느냐”라고 물으실 때 당신은 무엇이라고 주님께 말하시겠습니까?

Ezekiel 3:18 thou givest him not warning, nor speakest to warn the wicked from his wicked way... His blood will I require at thine hand.

『Ezekiel 3:18』¹⁸ ... thou givest him not warning, nor speakest to warn the wicked from his wicked way ... his blood will I require at thine hand.

『에스겔 3:18』¹⁸ ... 네가 그에게 경고를 주지 아니하거나 그 사악한 자에게 말로 경고하여 그의 사악한 길에서 떠나 그의 생명을 구원하게 하지 아니하면 ... 그의 피는 내가 네 손에서 요구하리라.

This is a serious warning. 이것은 심각한 경고입니다.

You know their wicked way and yet you didn't warn them. 여러분은 그들의 사악한 길을 알고 있으나 그들에게 경고하지 않았습니다.

God will call you responsible for their destruction. 하나님은 여러분에게 그들의 파멸에 대한 책임을 물으실 것입니다.

How much more responsibility would God ask from you if you had participated in their wickedness? 만일 여러분이 그들의 사악함에 참여한다면 하나님께서 여러분에게 얼마나 책임을 더 물으시겠습니까?

If you are voting for the political party of the same-sex marriage and killing babies, you are participating in their wickedness. 만일 여러분이 동성혼이나 낙태를 옹호하는 정당에 투표를 한다면, 여러분은 그들의 사악함에 참여하는 것이 됩니다.

And God will demand your blood for your participation in the wicked acts of the world. 하나님은 세상의 사악한 행위에 참여한 데 대해 여러분의 피를 요구할 것입니다.

4 Man-made Religions 인간이 만든 종교들

I understand many are ignorantly participating in the wickedness, perhaps with good intentions. 저는 많은 사람들 알지 못하는 사이에, 아마도 좋은 의도로 사악함에 참여하고 있다는 점을 알고 있습니다.

That's why I titled today's message as “A Road to Hell is Paved with Good Intentions” 그래서 제가 오늘 설교의 제목을 “지옥에 가는 길은 선한 의도로 포장되어 있다”라고 붙였습니다.

Your intentions might be good, but your good intention creates a road to hell. 여러분의 의도는 좋을지 모르나 여러분의 좋은 의도가 지옥에 가는 길을 만듭니다.

If you lack discernment, you will be easily deceived. 만일 여러분이 분별력이 부족하다면, 여러분은 쉽게 속게 될 것입니다.

Christians with good intentions often make them too gullible. 좋은 의도를 갖은 크리스찬들은 무엇이든 곧이 곧대로 들을 때가 많습니다.

They are easily deceived. 그들은 쉽게 속아 넘어갑니다.

In fact, those who are gullible have never been Christians. 사실 잘 속는 사람들은 결코 크리스찬이었던 적이 없습니다.

Most of heretical groups consist of former Christians(?) or church attenders, I should say. 이단 그룹의 대부분은 전에 크리스찬이었던 사람들, 아니 교회에 참석했던 사람들이라고 말해야겠습니다. 그런 사람들로 구성되어 있습니다.

Because they are now in the heretical groups, that itself proves that they have never been Christians. 그들이 지금 이단 그룹에 속해 있기 때문에, 그 사실은 그들이 결코 크리스찬이었던 적이 없다는 점을 증명합니다.

They have never been born again. 그들은 결코 다시 태어난 적이 없습니다.

Only that they thought they were born again, but their fruit proves that they were not. 그들은 다시 태어났다고 생각하지만, 그들의 열매는 그렇지 않다는 것을 증명합니다.

They went out from us because they had never been of us. 그들은 결코 우리에게 속한 적이 없었기 때문에 우리에게서 나갔습니다.

『1 John 2:19』¹⁹ *They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would no doubt have continued with us: but they went out, that they might be made manifest that they were not all of us.*

『요한1서 2:19』¹⁹ 그들이 우리에게서 나갔으니 우리에게 속하지 아니하였나니 만일 그들이 우리에게 속하였더라면 분명히 우리와 함께 거하였으리라. 그러나 그들이 나간 것은 그들이 다 우리에게 속하지 아니하였음을 나타내려 함이니라.

So it is fair to say people who are easily deceived cannot be real Christians. 그래서 쉽게 속는 사람들은 진정한 크리스찬이 될 수 없다고 말하는 것은 공평합니다.

The true Christian must be protective, cautious, and defensive when it comes to receiving new ideas. 진정한 크리스찬은 새로운 아이디어를 받아들이는 문제에 있어 자신을 보호하며, 조심스럽고, 방어적이어야 합니다.

『1 John 2:4』⁴ *He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him.*

『요한1서 2:4』⁴ 내가 그분을 아노라, 하면서 그분의 명령들을 지키지 아니하는 자는 거짓말하는 자요 진리가 그 속에 있지 아니하도

『1 John 4:1』¹ *Beloved, believe not every spirit, but try the spirits whether they are of God: because many false prophets are gone out into the world.*

『요한1서 4:1』¹ 사랑하는 자들아, 영을 다 믿지 말고 오직 그 영들이 하나님께 속하였는지 그것들을 시험하라. 이는 많은 거짓 대언자들이 나와서 세상에 들어왔기 때문이라.

『2 John 1:10-11』¹⁰ *If there come any unto you, and bring not this doctrine, receive him not into your house, neither bid him God speed: ¹¹ For he that biddeth him God speed is partaker of his evil deeds.*

『요한2서 1:10-11』¹⁰ 어떤 사람이 너희에게 오면서 이 교리를 가져오지 아니하거나 그를 너희 집에 받아들이지 말고 그에게 축복 인사도 하지 말라. ¹¹ 그에게 축복 인사를 하는 자는 그의 악한 행위들에 참여하는 자니라.

You see? 보셨습니까?

God commands you to be protective of the doctrine and His commandments. 하나님은 우리에게 자신의 교리와 명령을 지켜 보호할 것을 명하십니다.

You might argue that 여러분은 이렇게 주장할지 모릅니다;

“This is too harsh? How can we win souls when we are too protective or too offensive?” “이것은 너무 어렵지 않습니까? 우리가 너무 방어적이거나 너무 공격적이면서 어떻게 전도를 할 수 있습니까?”

The truth is that you MUST be offensive to win souls. 진실은 여러분은 혼을 구원하는데 공격적이어야만 한다는 점입니다.

If you are afraid of being offensive, you will not win souls. 만일 여러분이 공격적이 되는 것이 두렵다면, 여러분은 혼을 구원하지 못합니다.

The whole purpose of Christian message is to confront sinners and sin. 크리스찬이 말씀을 전하는 온전한

목적은 죄인들, 그리고 죄와 맞서는 것입니다.

You must call sinners to repentance and forgiveness. 여러분은 죄인들을 불러 회개하고 용서를 구하도록 해야 합니다.

Sinners don't like that. 죄인들은 그것을 좋아하지 않습니다.

Our goal is to offend everyone with the Gospel. 우리의 목표는 복음을 가지고 모든 사람을 공격하는 것입니다.

Our goal is to protect the doctrine of the Gospel. 우리의 목표는 복음의 교리를 보호하는 것입니다.

Tell people of the bad news that they will go to hell as a sinner. 사람들에게 그들은 죄인으로서 지옥에 가게 된다는 나쁜 소식을 말해 주십시오.

Be on the offensive side! 공격자의 편에 서십시오!

Tell people the bad news that they are in sin and sin brings death and eternal punishment in hell. 사람들에게 그들은 죄 가운데 있으며 죄는 사망과 지옥에서의 영원한 형벌을 가져온다는 나쁜 소식을 말하십시오.

But tell them the good news that 그러나 그들에게 좋은 소식을 말하십시오;

Jesus Christ provided a way for you to be forgiven 예수 그리스도께서 당신이 용서받을 길을 제공해 주셨습니다.

by bearing your sin in his body on the cross. 십자가 위에서 여러분의 죄를 자신의 몸에 지심으로써.

Tell people that there is only one way to heaven, Jesus Christ, our Saviour and Lord. 사람들에게 천국에 가는 길은 오직 하나, 우리의 구원자와 주이신 예수 그리스도 밖에 없다고 말하십시오.

Christianity without offense and protecting its doctrine is not a Christianity. 공격과 교리에 대한 방어 없는 기독교는 기독교가 아닙니다.

But Christianity today is afraid of telling people the doctrine of the Gospel 그러나 오늘날 기독교는 사람들에게 복음의 교리를 말하는 것을 두려워하고 있습니다.

because they think the message of the Gospel is too offensive. 왜냐하면 그들은 복음의 메시지가 너무 공격적이라고 생각하기 때문입니다.

So people started to be more inclusive. 그래서 사람들은 더 포용적이 되기 시작합니다.

They accept everyone in the name of peace, love, and tolerance. 그들은 평화, 사랑, 관용의 이름으로 모든 사람들을 받아들입니다.

They say "Oh, we love homosexuals, atheists, and Buddhists, Muslims because God loves everyone". 그들은 "아, 우리는 동성애자, 무신론자, 불교신자, 이슬람교도를 사랑합니다, 하나님은 모두를 사랑하시기 때문입니다."라고 말합니다.

Yes, it is right that God wants everyone to repent of their sins. 그렇습니다, 하나님은 모든 사람이 자신들의 죄를 회개하기 원하신다는 것은 옳습니다.

But the fact is God hates sinners. 그러나 사실은 하나님은 죄인들을 미워한다는 점입니다.

There is an old cliché that says "God hates the sin, but loves the sinner". "하나님은 죄는 미워하나, 죄인은 사랑하신다"라는 옛 진부한 상투어가 있습니다.

This is very misleading 이것은 아주 오도하는 말입니다.

God hate sinners. 하나님은 죄인을 미워합니다.

『Psalms 5:4』⁴ For thou art not a God that hath pleasure in wickedness: neither shall evil dwell with thee.

『시편 5:4』⁴ 주께서는 사악한 것을 기뻐하는 하나님이 아니시니 악이 주와 함께 거하지 못하리이다.

『Psalms 11:5』⁵ The LORD trieth the righteous: but the wicked and him that loveth violence his soul hateth.

『시편 11:5』⁵ 주께서 의로운 자는 단련하시되 사악한 자와 폭력을 사랑하는 자는 그분의 혼이 미워하시든다.

God's wrath on sinners is real. 죄인에 대한 하나님의 분노는 진짜입니다.

To God, sin is sin. 하나님에게, 죄는 죄입니다.

There is no loving sin, nor peaceful sin, nor tolerant sin. 사랑스러운 죄, 평화로운 죄, 참을 수 있는 죄란 없습니다.

They say spreading gospel is hateful because the gospel hates other religions. 사람들은 복음은 다른 종교를 미워하기 때문에 복음을 전하는 일은 불쾌하다고 말합니다.

They say rejecting homosexuality is unloving, intolerant, and hateful. 사람들은 동성애를 거부하는 것이 사랑이 없고, 관용이 없고 증오에 찬 행위라고 말합니다.

They say we are all equal before God and have no right to condemn others. 사람들은 우리는 모두 하나님 앞에 평등하며 다른 사람을 비난할 권리가 없다고 말합니다.

They say God is love and He will save all men eventually. 사람들은 하나님은 사랑이시며 그분은 궁극적으로 모든 사람을 구원하실 것이라고 말합니다.

This is known as “Universalism.” 이것은 “만인구제설”로 알려져 있습니다.

These all sound good, don't they? 이것은 듣기 아주 좋은 말입니다, 그렇지 않습니까?

But they are all lies. 그러나 그것은 전부 거짓입니다.

These are also known as “Post-modernism, Relative-morality, Multi-culturalism, Ecumenism, Pantheism, and Communism.” 이것들은 또한 “포스트모더니즘, 상대적 윤리, 다문화주의, 세계교회주의, 범신론, 공산주의”로 알려져 있습니다.

These ideas tell people that 이런 생각들은 사람들에게 이렇게 말합니다:

1. all values are equal 모든 가치는 같다.
2. all religions are equal 모든 종교는 같다.
3. all matters are equal and thus there is no distinction between men, women, animals, and plants, and inorganic materials. 모든 물질은 같으며 그래서 남자, 여자, 동물, 식물 그리고 무기물 사이에 차이가 없다.
4. This is known as “materialism.” 이것은 “물질주의”로 알려져 있습니다.
5. This is also known as “Darwinism”, believing all men can become gods one day. 이것은 “다윈주의”로도 알려져 있는데, 모든 사람이 언젠가 신이 될 수 있다고 믿습니다.

So what? 그래서 어떻게 해야 합니까?

Now we are back to the Satan's lie in Genesis 3:5 “ye shall be as gods”. 이제 창세기 3:5절에서 “내가 신들과 같이 되리라”고 한 사탄의 거짓말로 돌아옵니다.

Do you see the Satan's scheme here? 여기에 사탄의 계략이 보이십니까?

All of these ideas may look different. 이 모든 생각들은 다른 것처럼 보입니다.

But, in essence, they are all the same lies of Satan originated from Genesis 3:5. 그러나, 핵심에 있어서, 그것들은 모두 창세기 3:5절에서 나온 사탄의 거짓말과 같습니다.

5 The Gospel 복음

So, now what? 그럼 어떻게 해야 합니까?

Do you want to follow the lies of the man-made religion? 여러분은 인간이 만든 종교의 거짓말을 따르고 싶으십니까?

Or do you want to blame others for your sins? 아니면 여러분의 죄를 대해 남을 비난하고 싶으십니까?

Here is what you should hear and what you must do: 여기에 여러분이 듣고 행해야 하는 것이 있습니다:

Temptation and lust give birth to sin and death. 유혹과 탐욕은 죄를 낳고 사망을 낳습니다.

This is the falling condition of men. 이것이 인간이 넘어지는 조건입니다.

But there is the good news. 하지만 좋은 소식이 있습니다.

You can enter into the kingdom of God through being born again 여러분은 다시 태어남을 통해 하나님의 왕국에 들어갈 수 있습니다.

This is the only way. 이것이 유일한 길입니다.

There is no other exception. 다른 예외는 없습니다.

No one is above the law of being born-again. 아무도 다시 태어남의 법칙 위에 있지 않습니다.

Being born-again is all attributed to 100% to God's grace 다시 태어남은 100% 하나님의 은혜로 인한 것입니다.

The saving faith is the faith totally rely on the faithfulness of God. 살리는 믿음은 전적으로 하나님의 신실하심에 의지하는 믿음입니다.

But in order to get this saving faith, you must open your heart. 그러나 이 살리는 믿음을 얻기 위해서, 여러분은 마음을 열어야 합니다.

God cannot break into your heart because God respect your choice or your free-will. 하나님은 여러분의 선택, 여러분의 자유의지를 존중하기 때문에 여러분의 마음을 뚫고 들어갈 수 없습니다.

『2 Corinthians 5:17』¹⁷ *Therefore if any man be in Christ, he is a new creature: old things are passed away; behold, all things are become new.*

『고린도후서 5:17』¹⁷ 그런즉 누구든지 그리스도 안에 있으면 그는 새로운 창조물이라. 옛 것들은 지나갔으니, 보라, 모든 것이 새롭게 되었도다.

『Ephesians 2:8』⁸ *For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:*

『에베소서 2:8』⁸ 너희가 믿음을 통해 은혜로 구원을 받았나니 그것은 너희 자신에게서 난 것이 아니요 하나님의 선물이니라.

『James 1:17』¹⁷ *Every good gift and every perfect gift is from above, and cometh down from the Father of lights, with whom is no variableness, neither shadow of turning.*

『야고보서 1:17』¹⁷ 모든 좋은 선물과 모든 완전한 선물은 위에서 오며 빛들의 아버지로부터 내려오거니와 그분께는 변함도 없고 회전하는 그림자도 없느니라.

Here is the best gift. 여기에 최고의 선물이 있습니다.

In a simple analogy, being born again is like taking a life-saving pill. 쉬운 비유로, 다시 태어남은 생명을 살리는 약과 같습니다.

Unless you take it, the life-saving power of this pill is of no use to you. 여러분이 그 약을 먹지 않으면, 생명을 살리는 이 약의 힘은 여러분에게 아무 소용이 없습니다.

When you take that pill, you will be delivered from death, darkness, blindness, and ignorance to life, light, sight, and truth. 그 약을 먹을 때, 여러분은 죽음, 어둠과 무지함에서 벗어나고, 생명, 빛, 진리에 대한 무지함에서 벗어나게 됩니다.